



## 令和の初号に寄せて

会長 S30 島本 誠

令和となって最初の東九通信です。改元は天皇陛下の崩御によることが多く、新しい元号は喪に服することから始まる。というのが通例と思っていたのですが今回の改元は明るかったですね。全国各地での盛り上がり報道からもよく伝わってきましたし、年齢を問わず多くの人たちが厳粛に受け止めている姿も印象に残りました。この改元が、国の平和と発展、そして復興、また人それぞれにとっても、より良い時代となる好機となりますように心から願う次第です。

さて、NHK で毎週放送されているドラマ「いだてん」をご存知でしょうか？ 熊本の玉名出身で日本最初のオリンピック選手となった金栗四三氏の活躍や東京オリンピック招致に纏わるエピソードなどを興味深く描いた作品です。このドラマで特筆すべきは徹底した熊本弁使いにあります。（あくまで私個人の意見です）初回の放送でいきなり「とつけみにゃあ」が連呼され、金栗氏が上京し道を尋ねるシーンでは「ぎゃん行ってぎゃん行ったほうが早かでしょうか？」と期待を裏切らず、浅草の凌雲閣を訪ねた際にはその建物の大きさに「ばっ！」と驚く。過去熊本弁の出てくるドラマは多々ありましたがここまでの作品はなかったように思います。脚本を担当しているのはクドカンこと宮藤官九郎。クドカンも余程熊本弁に興味があるのか、気に入った熊本弁を使いたいがためにわざわざそのシーンを組み入れたとしか思えません。クドカンのドラマ作りに込める気合の程も知れますし、とても勢いのある内容に仕上がっているのはクドカンから熊本に贈るエールであるようにも思えます。

熊本弁は不思議です。自分でも日常的に使って



いる言語でありながら、テレビなどで他人がしゃべっているのを聞くと懐かしくておもしろく、つい笑ってしまいます。同じ方言でも例えば東北の方なども似たような感覚をお持ちでしょうか？ 機会があれば聞いてみたいと思います。

もう一つ、このドラマと九学のつながりについてご紹介しましょう。金栗氏の東京高等師範学校在学時の校長は柔道の創始者である嘉納治五郎先生でした。その関係で時折柔道のシーンも登場するわけですが、制作の過程で柔道指導に当たっておられるのが鮫島元成先輩（S20・講道館指導部長）です。ドラマの冒頭に制作スタッフや協力者の名前が流れます。その中に鮫島先輩の名前が出てくるのが度々ありました。さらに、金栗氏とは高等師範の学友で、のちに日本柔道選士権（現在の全日本柔道選手権）で優勝する宇土虎雄先生は、遠山参良先生に招かれ九学の教師となり、金栗氏と共に熊本の体育教育の基礎を築かれました。柔道の専門家である宇土先生が九学に赴任し早速創部されたのが陸上部だったそうで金栗氏との親交を物語っています。



“令和のいだてん”はここから巣立つ  
（青い部分は全天候型レーン、向こうには体育部室棟）

### 東京九学会総会のお知らせ

本年7月6日（土）夕刻より東京竹橋の「学士会館」にて開催されます。皆様のお越しを心よりお待ちしております。

**集え九学健児！**

＝同窓会事務室の窓から＝

## 「熊本に桜が 3 度咲く頃」～この地に光あれ～

4月14日、「熊本地震・3度目の春～復興の現在地～」というRKKの特別番組が放送され、エンディングに九学OBのシンガーソングライターの清永雅也氏(S62回)の楽曲「熊本の桜が3度咲く頃」が流されました。

～僕らの故郷はあの日から変わった / 川の流れが止まるような目の前の景色(中略)変わりゆく景色の中僕たちは熊本城に夢を乗せて / 街の桜が3度咲く頃はきっと僕らは / 笑顔になってるよ たどり着けるから～

あれから3年、地震で建て替えて余儀なくされた九州学院の2号館は一昨年7月に、4号館・中学校校舎も昨年3月に竣工し、どうにかキャンパスも元の佇まいをほぼ取戻したようです。

しかし、県内には1万6千人余りの人が今も仮住まいをし、肉親を失った悲しみや見えない苦しみを抱えた人たちの心が癒されるまでにはまだ時間がかかりそうです。一日も早い真の復興を心よりお祈り致します。

7月6日に学士会館で開かれる東京九学会総会・懇親会のオープニングで清永雅也氏のミニライブが予定されています。この素晴らしい楽曲を是非、生でお聴きください。

さて、先に発行の「同窓会新聞」、「九学通信」のニュースと重複するかと思いますが、4月10日に入学式が挙行され、中学校に111名、高校に342名の新入生を迎え、学院は活気に満ち溢れています。全国的に少子化が進んで行く中で九州学院は中学校が学年3クラスの全9クラス、高校は1年が9クラス、2、3年生はそれぞれ10クラスの大所帯となっています。これも一重に現役の生徒保護者、職員、そして同窓会の皆さんのお蔭だと私共は感謝しなければなりません。

剣道部の全国高校選抜大会7連覇の偉業をはじめとする各クラブの中高校生諸君の好成績、また、プロ野球2年目のヤクルトの村上宗隆選手(S70回)

の目覚ましい活躍など、現役学生も卒業生もほんとうによく頑張っています。

4月19日には恒例の「大同窓会総会・懇親会」が熊本ホテルキャッスルで開催されました。今年も県内外から500名以上の参加者が集い大いに盛り上がりました。準備にお骨折りを頂いたみなさん、本当にお疲れ様でした。

前号の記事で、オーストラリアからの元交換留学生ベン・スパロウ氏(1995年)と運命的な出会いをした静岡の濱田敏哉先輩(S5回・居合道師範)のことを紹介致しましたが、なんと甥御さんの家が我が家のご近所さんであることが判り、重なる偶然に驚きました。そういうご縁から濱田先輩が初めて大同窓会に参加され、母校も訪問されました。同級生で元九学の養護の佐藤かをり先生のご子息、佐藤武敬先輩(S5回)も同行され歴史資料・情報センター、ブラウンメモリアルチャペル等をご案内し、大江教会では召天者記念堂に参堂し、恩師の齊藤先生、竹熊先生、椎名先生、中原先生らの安らかな眠りを共に祈りました。



(左:佐藤先輩 中央:濱田先輩 右:筆者)

最後になりますが、東京九学会の皆様もこちらにお越しの際には是非母校をご訪問下さい。心よりお待ちしております。季節柄、皆様の御健康をお祈り致します。

副会長・広報委員長  
Isao ♥ KoteGawa (S24)

日本の伝統芸能普及集団

## 喜楽會

成田家笑仙一座

会長・座長 **成田家笑仙**

こと **森田 茂**(S4)

〒332-0012 川口市本町3-1-15 タカラサンロージェ 1103  
TEL/Fax:048-234-8241 携帯:090-9973-0389

# BP

BIOPLAN

株式会社 バイオプラン

〒101-0041  
東京都千代田区神田須田町1-26 芝信神田ビル5階  
Tel 03-3255-0876 Fax 03-6206-4812  
http://www.bioplan.co.jp  
E-mail: yamashita@bioplan.co.jp

代表取締役 **山下 哲郎** (S10)

事業内容

- 乳酸菌及びその他の有用微生物の開発、販売
- 畜水産用及びペットの疾病予防、栄養剤の企画、開発、販売
- 健康食品の企画、開発、販売
- 環境改善剤の開発、販売
- 食品原料の販売
- 商品開発全般のコンサルタント(調査、企画、提案、開発等)

## 東京オリンピックを前に スポーツ界に思う事

S25 岡山 恭崇

1964年10月10日、東京オリンピックの開会式が国立競技場で盛大に行われました。私は、当時小学5年生で一般家庭にはテレビ(白黒)が普及していて、実際の競技を観戦することはできませんでしたが、各競技のトップクラスの戦に心を惹かれました。

1966年(昭和41年)から、開会式の日が「体育の日」(国民の祝日)となり、2000年(平成12年)より10月の第2月曜日に変更になったことは、当時を知る私としては少しばかり残念な思いです。

この頃のオリンピックの位置付けは、アマチュアスポーツの祭典で、“参加することに意義がある”を目標に、世界各国の代表選手が、個人・団体で実力を競い合っていました。

その後、オリンピックはアマチュアだけでなく、プロ選手の参加も認める大会となり競技種目も増えてきました。1984年開催のロサンゼルスオリンピックから、オリンピックの放映権が高額で販売されるようになり、各国の放送局も視聴率を上げる為には、レベルの高い競技内容にすることを要求し一つの手段として多くの種目にプロ選手参加が認められた事も理由の一つでしょう。

私が日本代表メンバーとなったバスケットボールも、バルセロナオリンピック(1992年)から、NBA(米国プロバスケットリーグ)の選手参加が可能となり、この時の米国メンバーは、“ドリームチーム”(NBA選抜)と呼ばれ大反響でした。

私個人としては、1980年のモスクワ、1984年のロサンゼルス、そして、1988年のソウルオリンピックアジア予選に出場しましたが、中国の壁を撃破できずオリンピック出場は成りませんでした。

この頃の話に、1880年のモスクワオリンピック出場を日本がボイコットしたために、柔道代表に選ばれながらも大会に参加できなかった一人に、山下泰裕さんがいました。しかし、4年後のロサンゼルスオリンピックで見事「金メダル」を獲得したことは、嬉しいニュースでした。改めて彼の精神力の強さを認識した出来事でした。

さて、2020年7月の東京オリンピック開催まで

400日強になり、日本代表として出場の可能性がある選手は、国内予選を勝ち抜いて出場権を獲得する為に全力でトレーニングに取り組んでいる時期だと思います。特に、陸上や卓球、バドミントン等の個人競技は、熾烈な代表入り争いになるでしょう。一方で、バレーボールやサッカー、ソフトボール、バスケットボール等は、日本代表メンバー入りを目指し国内のリーグ戦などでいかに実績を上げるかがキーポイントになります。

また、年齢的に若い選手のみなさんは、将来のオリンピック出場を目標に、各自がプレーしている種目の観戦をして、世界レベルの状況をしっかり認識することが礎になるでしょう。

そして、既に現役を終えているOB・OGの方々は、各自の現役時代と比べて世界のレベルがどれくらいアップしたのか等、実際に会場で観戦したり、TVを観たりしてチェックする楽しみがあると思います。

私が代表メンバーでプレーしたバスケットボールは、男子チームの開催国推薦出場が危ぶまれていましたが、今年中国で開催のワールドカップ出場を決めたことで、東京オリンピックに向けて大きな一歩となりました。

一時は、4連敗と厳しい状況にあった

チームを、NBAのグリズリーズと「ツーウェイ」契約を結び、田伏選手以来のNBAデビューを果たした渡邊雄太さんとNCAA所属のゴンザガ大でスターティングメンバーとして大活躍の八村塁さんの代表チーム入りは大きな原動力となりました。

余談ですが、渡邊雄太さんとは、昨年夏にお会いする機会があり、食事や体調の管理を徹底していてとても感心しました。八村塁さんと共に自分の意志で、バスケット発祥の地米国の大学に入学し一軍のメンバーの一人として練習に励み、卒業



渡邊雄太さんと

## 廃棄物処理を通じて社会に貢献します

株式会社クリーンテック

飯坂クリーンサイト  
ISO 14001 認証取得

〒960-0261  
福島県福島市飯坂町中野字赤落27番  
TEL:024-541-2811 FAX:024-541-2510

東京  
事務所 〒163-0712  
東京都新宿区西新宿2丁目7番1号 小田急第一生命ビル12階  
TEL:03-6304-5010 FAX:03-5323-6750

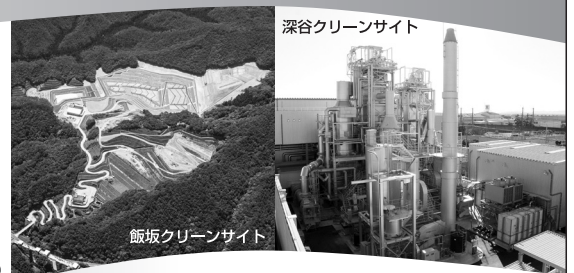
**CLEANTECH**  
クリーンテックグループ

相談役名誉会長 反後 堯雄 (S6/昭和29年卒)

株式会社クリーンテックサーマル

深谷クリーンサイト  
ISO 14001 認証取得

〒366-0812  
埼玉県深谷市大字折之口1985  
TEL:048-572-3445 FAX:048-572-3446



クリーンテックグループホームページURL <http://www.clean.ne.jp/>

後は NBA でプレーすることを目標にして頑張っている姿勢は立派です。“何事も、自己主張、目標をもって取り組む”ことができれば、結果は必ずついてくると思います。

スマホ世代のみなさんは、とにかくコミュニケーション不足と言われますが、各自コミュニケーション力をアップして、いろいろな方と意見交換し研鑽を積んで、各自のポテンシャルを高めて下さい。期待しています。

2020年7月24日(金曜日) 東京オリンピック・パラリンピックの開会式が楽しみです。

### 目指せ理想 誇れ母校

S37 池田 光希

掲題は、九学を卒業する際に恩師の一人からいただいたはなむけのことばです。

以来、心に深く刻まれ、私は生きてきた様に感じます。また在学中に出会ったいくつかのことばは言霊の如き、今の私の心柱となっています。

#### 一熊本護国神社と明治神宮での書道奉納一

まず、私にとって「書：SYO」は学問でありSHOW ではない、とこだわってきました。今もその考えにそう変化はありません。しかし、展覧会等の発表作品で競う事は、唯一許されたる自己顕示の場であり、また自らの力の無さを戒める大切な機会であると考え、一切妥協することなく臨んでいます。

さて、二つの書道奉納は、和プロジェクト TAISHI の企画発案で、書道による平和活動が主たる目的です。私にとっては人前で書きひけらかす禁断の行為でも、揺るぎない大義の下で「世に役に立つ善人とならんや」の精神で、自慰的にならぬよう細心留意し、一作年の9月の熊本護国神社の書者をお引き受けした次第です。

その際には、坂井宏安先生、河田野球部 OB 会長をはじめ同 OB 会有志や本学同窓会各位の特別なお取り計らいの元、熊本大地震で亡くなった方々へ「鎮魂」「肥後安泰」の揮毫を捧げる事が出来ました。また、先般2月11日、明治神宮にて建国記念奉祝揮毫には、島本 誠会長はじめ尊敬する諸

先輩方に数多くご来駕いただきました事、何と心強かったことでしょう。



明治神宮で建国記念奉祝揮毫

そして本学同窓会の小手川先生には心細やかなご高配と広報をしていただき感謝に堪えません。

ここに紙面をお借りして、支えて下さった全ての方々に心よりお礼申し上げます。

#### 一書道を生業としながら一

いよいよ令和に改元となり、様々な話題の中、初めての日本古典に拠る事に関しても議論がなされているようですが、漢字そのものが中国からもたらされたのですから、執着しすぎるとキリがないように感じています。日本が高度な中国文明を吸収咀嚼し、独自の文化を熟成し次代へ継承してきたということに、あらためて感謝して生きてゆきたいものです。

さて、私にとっての書は、生きてゆく手段であり、学問であり、実社会と自らを繋ぐかけがえのないものです。一文字を調べる事で、一日資料と向かい合い、筆墨硯紙(文房四宝)を精しくこよなく愛し、先賢の書画文献を糧とし・・・などと、自らを「健康的引きこもり」とのたまっています。

さて、先日の出来事をひとつ。

馴染みの古美術商から何をかいてあるのかと掲出の色紙作品を見せられました。三文字目が出てこない、いわゆるハマってしまった訳です。書者は、東大寺第二〇七世別当の清水公照師(1911～1999)ですが、佇まいが素晴らしい作品を数多く遺されていますが、一般の方には読みにくい事でも知られています。その場で即答出来ない屈辱に血圧は最高潮、戒めに買い求め、その日の明け方にふとさかさまから見たときに解読できました。

### S6・J4 首都圏在住者の会 東京久憎会

母校を想い・集い・旅して 65年

連絡先 谷山 準二

〒141-0031 東京都品川区五反田7-23-11-802  
TEL. 03-3492-5733 携帯 090-4923-0344

寿司・季節料理  
くまもと料理

# あづま

TEL 03-3213-2728(休日:土・日・祝)

理 容

# ニュー東京

TEL 03-3215-2538(休日:日・祝)

九学出身の方は2,800円(通常3,200円)のサービス料金でお待ち致しております。

〒100-0005 千代田区丸の内3-4-1(新国際ビルB1) 吉村 勉 (S9)

観山俯水【山を観て（仰ぎ）水に俯く】この意味はさておき、私はこの解説までのプロセスを人の営みのものと痛感するのです。

「物事の本質は、隠れて見えない事が多い。下から斜めから様々な角度から探る事が大切なのだ」と。

一書道の未来の為に

書に関わる人生となった以上、次代に書道を遺すことが使命と思い、約十年前に、「書道紙リサイクルプロジェクト」を立ち上げました。

簡単に申しますと、学校の書道の授業で使用した書道紙を預かり、私共で再生紙にし再び授業で使用してもらい、校内の書道紙ゴミゼロを達成していく事業です。

今まで廃棄ゴミにしかならなかった書道紙ゴミの克服に、一石を投じられたことは、やはり九学在学中に幾度となく耳にした新約聖書の一節に違いありません。結びに記させていただき、拙文ながら文責を全うさせていただきます。お読みいただき有難うございました。

「暗いと不平をいうよりも進んで灯りをつけなさい」  
(現代和訳より)

「感謝を胸に、更なる高みへ」

柔道部監督 S25 石橋 金治

三月下旬に開催された「全国高等学校柔道選手権大会」、通称「春の武道館」は、高校柔道界の憧れであり、金鷲旗、インターハイと並ぶ、高校三大タイトルの一つです。九州学院柔道部は、第1回大会で準優勝、3位2回と高校柔道界の歴史に名を刻んできました。今年で41回目を迎えた今大会に、3年連続24回目の出場を果たすことができました。個人戦において、高校2年（現3年）の宮本和志が男子81kg級で第3位に入賞し、昨年の第40回大会で同階級で第3位入賞を果たした赤星遼太郎（現筑波大1年）に続く好成績を残すことができました。全国大会出場・入賞するに当たりましては、島本誠東京九学会会長様（S30回卒・柔道部OB）をはじめ、多くの九学OB・OG、柔道部OB・OGの方々のお力添えにより、毎回、万全の状態選手は大会に臨めており、感謝の気持ちでいっぱいです。



九州学院柔道部は、本学院創設の翌年（明治45年）より今年で創部107年の伝統と歴史を誇るクラブです。今現在、高校生29名（男子23名、女子6名）、中学生24名（男子17名、

女子7名）の総勢53名で活動しています。近況報告としましては、昨年度、全九州高校柔道大会で男子団体3位、インターハイ（三重県開催）男子団体5位入賞、個人戦では先に述べた通り、全国高等学校柔道選手権大会で3位入賞、全九州高校柔道大会（鹿児島県開催）では、男女3階級で準優勝、1階級で3位入賞を果たすことができました。また、九州ジュニア柔道体重別選手権では、女子の酒井美奈（現三井住友海上柔道部所属）が見事二連覇を達成し、全日本ジュニア大会へ出場することができました。平成30年度卒業生の主な進学先は、筑波大学、日本大学、同志社大学、福岡大学、鹿屋体育大学など、関東や関西、九州と幅広い選択肢の中から進学を決め、入学することができました。中学校は、全国中学校柔道大会（広島県開催）で男子団体5位に入賞し、九州中学校柔道大会（鹿児島県開催）で男子団体準優勝、男子1階級で準優勝という成績を残すことができました。生徒た

川崎会計事務所

税理士 川崎 義治

東京九学会監査役(S11)

〒171-0021 東京都豊島区西池袋5丁目24番12号 西池袋ローヤルコーポ902  
TEL(03)3984-2858 FAX(03)3984-2868 URL http://www.kkj.biz

翻 訳

竹熊 誠(S15)

TAKEKUMA, Makoto

〒261-0013 千葉市美浜区打瀬3-1-3 プエナテラーサC-711

TEL・FAX(043)299-7521

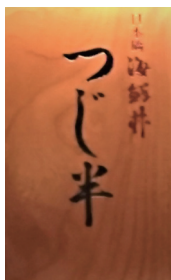
E-mail: mtakekuma@ss.em-net.ne.jp

ちは、現状の結果に満足することなく、日々厳しい練習に取り組み、努力を積み重ねています。

新元号が「令和」に決まり、令和元年としての一年がスタートしました。時代の変化とともに、日本発祥の「柔道」から世界の「JUDO」に姿を変え、国際化の波を受け、ルールも世界基準で大きく改訂を繰り返し、変化・対応に追われています。時代に取り残されることなく、変化を恐れず、「最強の柔道家」ではなく、「最高の柔道家」を目指し、これまでのOB・OGの先輩方が築き上げてきた伝統と歴史を胸に刻み、更なる高みを目指して、日々精進していきたいと考えております。今後とも応援のほど、よろしくお願い申し上げます。全国でご活躍されている諸先輩方、熊本へ帰省の際は、ぜひ九州学院柔道場へお立ち寄りいただき、後輩への叱咤激励をしていただければ幸いです。最後になりましたが、会報への執筆の機会を与えていただきました東京九学会の皆様、心より感謝申し上げます。ありがとうございました。

### \*連載：食レポ 九学卒業生経営のレストラン\* その5 日本橋海鮮丼 つじ半 神楽坂店

節分翌日の宵、島本会長にお出ましを願い、亀尾、竹熊、池永、高木、本郷、尾上の編集部一行は、S49 森川修次さんが店長を勤める 日本橋海鮮丼 つじ半 神楽坂店に食レポ取材に向かいました。神楽坂通りからほんの少し入った情緒ある佇まいの中にあり、店内はカウンター席のみでこじんまりしていますが清潔感に溢れています。



「ぜいたく丼」左から 竹 松 特上

頂いたのは、写真の3種類（メニューには、このほか“梅”もあります）。まぐろ中落ち、いか、数の子、胡瓜、つぶ貝、みる貝、ボタン海老、いくら、蟹、ウニ等がうず高く盛られた「ぜいたく丼」と、“気はやさしくて力持ち”の森川店長の笑顔が絶品です。いさぎうまかった！

#### \*\*\* 店長より\*\*\*

S49 卒の森川と申します。この度は、私が勤めている日本橋海鮮丼「つじ半」神楽坂店にお越しいただき、ありがとうございました。熊本から遠く離れた東京の地でも九学の皆様との御縁をいただき、KG 会の強い絆を実感するたびに、人に恵まれている幸せを噛みしめています。一昨年、予期せぬ病で入院した時には、KG 会の先輩方がお見舞いに来てくださり、味気ない東京の病院が一瞬にして熊本の温かい言葉で包まれました。思わず笑顔がこぼれ、絶対に治して復活するぞと誓ったものです。幸いにも完解となり、現在では店長として元気に働いております。



さて、僭越ながら自己紹介をさせていただきます。九州学院で柔道三昧の青春を過ごした後は、鹿屋体育大学に進学。大阪での実業団柔道部と大学院での研究を経て、綜合格闘技の道に進みました。教員免許まで取得したのになぜ格闘技なのか？ 家族はもちろん、恩師や友人たちも驚いていましたが、私の心は揺らぐことなく、東京での第二の生活が始まりました。

常に生傷が絶えず、心身共にしんどい時期もありました。110 キロの体重を 80 キロ台まで減量し、無茶な試合もしました。ですが、一度きりの人生、後悔だけはしないよう一心不乱で打ち込みました。そして、上京から 10 年が経ち、引退を考え始めた頃に息子が誕生。格闘技人生に終止符を打つことを決意しました。その際、現役時代に支えてくださったスポンサーさんから声を掛けていただき、飲食店で働くという第三の人生を歩み始めました。重ね重



多摩八十八ヶ所第一番札所

真言宗豊山派

安養寺

住職 東京九学会会長 島本誠永 (S30)

〒180-0002 東京都武蔵野市吉祥寺東町1-1-21

東京九学会

幹事長

高森 重視

(S32)

ね、やはり人に恵まれています。スポーツとは全く違う畑ですから、ゼロから修業させていただき気持ちで日々頑張っております。

最後になりますが、私には夢があります。熊本で柔道を頑張っている学生たちが東京に居を移す時、今度は私が支える側になりたいのです。そのためにも、これからも懸命に精進したいと考えています。お店でもお待ちしております。ぜひ、お越しください！

**日本橋海鮮丼 つじ半 神楽坂店**

東京都新宿区神楽坂 3-2 山ノ内ビル 1F

(最寄駅：神楽坂駅、飯田橋駅)

電話：03-6265-0571 ※予約不可

営業時間：11時～15時 (LO)、17時～21時

**大津山 優 & 佐藤 響 Duo Concert**

九学 S70 桐朋学園大学在学中の大津山 優さん (ピアノ) と、同学で熊本出身の佐藤 響さん (チェロ) のデュオコンサートが2月17日、赤坂 カーサクラシカで開かれました。誰でも一度は耳にしたことがある曲目のソロと合奏での、お二人のすがすがしく力溢れる演奏は、将来の大成を想わせるものでした。



大津山 優さん エルガー: 愛の挨拶

**清永雅也 東京チャリティーコンサート 2019**



新進シンガーソングライター 九学 S62 清永雅也さんが、3月21日「熊本の桜が3度咲く頃」ほかを、独唱、ピアノ弾き語り、シンセサイザー・ベース・ドラムと合奏で演奏し、カーサ道玄坂の満席の聴衆を魅了。東京九学会総会でもお願い！

**チアダンス部 USA 全国大会連続出場**

3月25日 USA Nationals 2019 (@幕張メッセ) にチアダンス部ミリアムズが出演し、元気いっぱいの演技で見事4位入賞を果たしました。中学チームは米国ダラスで行われた全米大会 (世界大会) で部門3位、総合5位の快挙を遂げています。



We are very proud of Miriams!

**平成 31 年度九州学院同窓会総会**

4月19日 熊本ホテルキャッスルで開かれました。ミリアムズの演技で開幕し、総会に続いて懇親会に移り、院長から「改築なった校舎を見に来て下さい青春が蘇ります！」とのお話し、同窓会長から KG stylefes "Say Hello" 復興イベントの紹介、現役先生方の登壇等々があり、校歌斉唱で閉幕しました。



青蕪に歴史の跡残す 託麻が原の一角に...

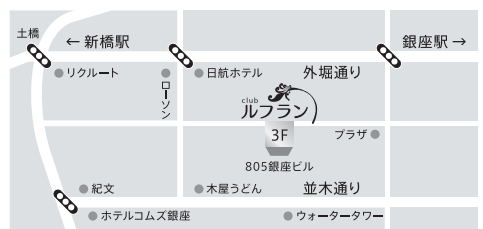
訃報 東京九学会第三代会長 (旧制30回) 稲富 昭様 (91才) が1月28日 永眠されました。稲富先輩は会長ご退任後も、ご助言や、折にふれての多額の寄付を毎年下さるなど、東京九学会に多大の貢献を頂きました。神さまからご遺族への豊かな恵みと慰めがありますように。

**6th Anniversary Welcome Party 2019 6.17~**



〒104-0061  
東京都中央区銀座8-5-22 805銀座ビル 3F  
TEL 03-5568-3011

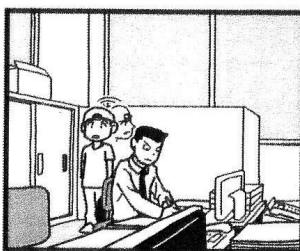
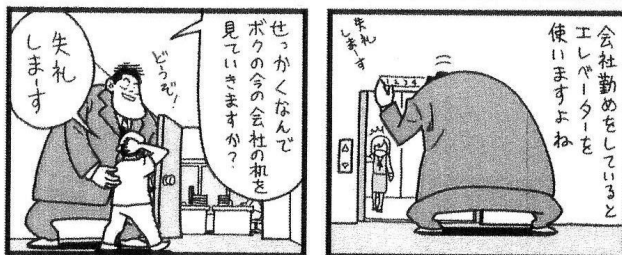
本郷 久 (S32)



# オカヤマくん “228.5cm の世界”

月刊バスケットボール(日本文化出版)好評連載

## ロッカーじゃない エレベーター



\*オカヤマくん:われらが東京九学会副会長 (S25) 元バスケットボール日本代表選手 岡山恭崇さん

### マット君の英語教室: Set Phrase その3

#### It's not a locker

- O:** Since you've come all this way, would you like to see my company desk?
- b:** Hello<sup>1)</sup>. **O:** Please come in. **O:** What's wrong?
- b:** Umm, I was wondering which desk was Okayama's
- O:** This one **b:** BAM. Whaaat?

#### Elevator

- O:** When you<sup>2)</sup> work at a company you use an elevator, right? **O:** Excuse me<sup>3)</sup>.
- O:** When that happens, usually you become like this.
- O:** So there are often a lot of surprised people who are waiting for the elevator.
- Oh my god<sup>4)</sup>, a monster<sup>5)</sup>!**
- O:** They<sup>6)</sup> should just add a lamp or something to show I'm riding the elevator [Okayama Riding]
- b:** Umm, I don't think that's possible.

(注) **O:** オカヤマくん **b:** 少年

1), 3): “Hello”と“Excuse me”はどちらも日本語に“失礼します”と訳されます。しかし“Excuse me”は他人に道を開けて貰う場合にも使われて、3)がこれに当たります。一方、部屋に入ろうとする場合には、英語では“Excuse me”ではなく“Hello”です。

2): “会社勤めをしていると”を“When you work at a company”と訳しました。これは“あなたが会社勤めをしていると”と読めるかもしれませんが、この場合“you”に“世間”の意味を持たせています。“you”が“世間”を意味する用例を挙げれば“When you write a letter you use paper”があります。

4), 5): “うああ、おばけだあ”は“Oh my god, a monster”としました。“お化け”は普通“ghost”と訳されるでしょう。しかし、“ghost”は、透明に透けて見えるものに限りません。固体のものは“monster”です。そして、こういう場合“god”は“God”とは書きません“God”は尊敬されるべきものだからです。

6): “They should”誰かに何事かがなされたが、その誰かがわからない時、“they”を使います。例を挙げれば“they should build a bridge”です。

以上、ご参考になれば嬉しいです。マット

\*\*\*\*\*

お詫び: 本通信22号の平成30年度会費・懇親会費・寄付納入者名簿に、S10 坂根信義様のお名前の記載漏れがございました。謹んでお詫び申し上げます。

\*\*\*\*\*

#### 編集後記

今号も先輩・会員OB/OG・在校生諸君の活躍をお伝え出来たと喜んでおります。編集部

九學東京若手の会  
**KG会**  
URL : <http://www.kg-kai.jp/>

**九學東京若手の会 KG会** 代表 坂本 泰亮(S51)

〒168-0062 東京都杉並区方南1-8-17 株式会社オビカ内  
TEL : 090-3492-5372 E-mail : s51sakamoto@kg-kai.jp

メール用QRコード  
連絡はこちらから



**op!ca**  
Creating Fun Together  
株式会社 オビカ

岡本 明(S34)

〒168-0062 東京都杉並区方南1-8-17 Tel 03-5300-0722 Fax 03-5300-0723 <http://www.oka-p.co.jp>